

**INSTRUCTION MANUAL**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ**

<b>GB</b>	<b>FAN HEATER</b> .....	<b>3</b>
<b>RUS</b>	<b>ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР</b> .....	<b>4</b>
<b>CZ</b>	<b>TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR</b> .....	<b>5</b>
<b>BG</b>	<b>ВЕНТИЛАТОР С ТОПЪЛ ВЪЗДУХ</b> .....	<b>6</b>
<b>UA</b>	<b>ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР</b> .....	<b>7</b>
<b>SCG</b>	<b>ГРЕЈАЧ</b> .....	<b>8</b>
<b>EST</b>	<b>SOOJAPUHUR</b> .....	<b>9</b>
<b>LV</b>	<b>ŠILTUMVENTILATORS</b> .....	<b>10</b>
<b>LT</b>	<b>ŠILUMINIS VENTILIATORIUS</b> .....	<b>12</b>
<b>H</b>	<b>HŐVENTILÁTOR</b> .....	<b>13</b>
<b>KZ</b>	<b>ЖЫЛУ ЖЕЛДЕТКІШІ</b> .....	<b>14</b>
<b>SL</b>	<b>TEPELNÝ VENTILÁTOR</b> .....	<b>15</b>



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



**GB DESCRIPTION**

1. Air outlet
2. Thermostatic regulator
3. Mode switch
4. Indicator light
5. Integrated handle

**CZ POPIS**

1. Mřížka
2. Regulátor termostatu
3. Přepínač provozních režimů
4. Svetelný ukazatel provozu
5. Integrovaná rukojeť

**UA ОПИС**

1. Решітка
2. Регулятор термостата
3. Перемикач режимів роботи
4. Світловий індикатор роботи
5. Вмонтована ручка

**EST KIRJELDUS**

1. Rest
2. Termostaadi regulaator
3. Töörežiimide lüliti
4. Töötamise märgutuli
5. Sisseehitatud käepide

**LT APRAŠYMAS**

1. Grotelės
2. Termostato reguliatorius
3. Veikimo režimų jungiklis
4. Veikimo šviesos indikatorius
5. Įmontuota rankenėlė

**KZ СИПАТТАМА**

1. Решётка
2. Термостат реттегіші
3. Жұмыс тәртібінің айырыпқосқышы
4. Жұмыстың жарықты индикаторы
5. Қоса салынған тұтқа

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Решётка
2. Регулятор термостата
3. Переключатель режимов работы
4. Световой индикатор работы
5. Встроенная ручка

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Решетка
2. Регулятор на термостата
3. Превключвател на режими на работа
4. Светещ индикатор на работа
5. Вградена дръжка

**SCG ОПИС**

1. Решетка
2. Термостат
3. Мењач режима рада
4. Светлосни индикатор рада
5. Уграђена дршка

**LV APRAKSTS**

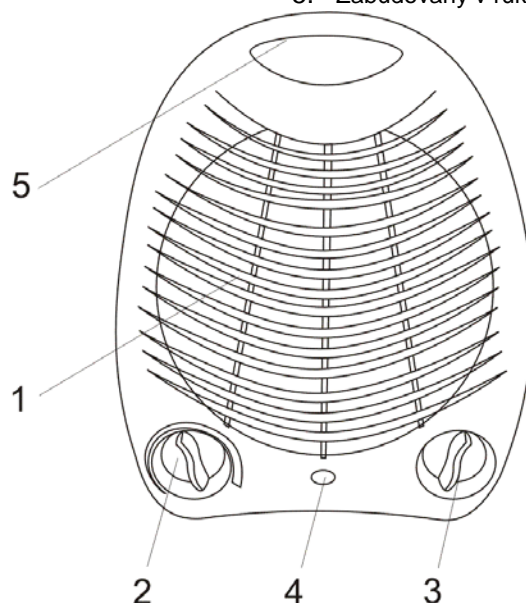
1. Režģis
2. Termostata regulētājs
3. Darba režīmu slēdzis
4. Darba gaismas indikators
5. Iebūvētais rokturis

**H LEÍRÁS**

1. Rács
2. Szabályozható hőszabályzó
3. Üzem mód kapcsoló
4. Működési jelzőlámpa
5. Beépített fogantyú

**SL STAVBA VÝROBKU**

1. Mriežka
2. Regulátor termostatu
3. Prepínač prevádzkových režimov
4. Svetelný indikátor prevádzky
5. Zabudovaný v rukoväti



~ 220-240V / 50 Hz Класс защиты II	1000/2000 W 1000/2000 Вт	0.86 / 1.12 kg	mm 270 130 220
--	-----------------------------	----------------	-------------------------


**STORAGE**

- Complete all requirements of chapter CARE AND CLEANING
- Keep the appliance in a cool, dry place.


**RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не использовать устройство в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувствительными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего устройства.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.
- При неполадках или для замены принадлежностей обращайтесь только в сервисный центр.
- Не ставьте прибор ближе 0,9 м от легковоспламеняющихся или деформирующихся от воздействия температуры предметов и веществ.
- Не устанавливайте тепловентилятор в непосредственной близости от электрических розеток.
- В случае перегрева прибора встроенная защитная система автоматически отключает его.



**ВНИМАНИЕ!**

- Во избежание перегрева тепловентилятор не накрывать. 
- Не пользуйтесь тепловентилятором в помещениях с площадью менее 4 м<sup>2</sup>.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

**РАБОТА**

- Установите регулятор термостата в минимальное положение.
- Установите переключатель режимов в минимальное положение .
- Подключите прибор к электросети.

**РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ**

- Установите переключатель режимов работы в одно из положений:
  -  – выключено;
  -  – вентилятор (поток холодного воздуха без нагрева);
  - I – тёплый воздух (1000 Вт);
  - II – горячий воздух (2000 Вт).

- При выборе любого режима (кроме положения «»), загорается световой индикатор работы.

**ТЕРМОСТАТ**

- Для изменения температуры: поверните регулируемый термостат против часовой стрелки – для снижения, и по часовой стрелке – для повышения.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните регулируемый термостат против часовой стрелки до тех пор, пока тепловентилятор не выключится. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.

**ВНИМАНИЕ:**

- Во избежание утечек тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Регулярно очищайте тепловентилятор снаружи, поскольку скапливающаяся грязь понижает эффективность его работы.
- Обязательно отключайте прибор от электросети перед очисткой и давайте ему остыть.
- Протрите тепловентилятор снаружи мягкой влажной тканью.
- Не применяйте абразивные чистящие средства, бензин, растворители и другие агрессивные химические вещества.


**ХРАНЕНИЕ**

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Храните изделие в сухом прохладном месте.


## **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku uživatele.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněně servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nestavte spotřebič blízko zdrojů tepla.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyhybajte se kontaktům s pohyblivými částmi přístroje. Nestrkejte tužky ani jiné předměty skrz ochrannou mřížku ventilátoru za provozu.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nezapínejte přístroj vlhkýma rukama.
- V případě jakéhokoliv poškození nebo pro náhradní součástky se obraťte výhradně na servisní střediska.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a vedle předmětů, které se snadno deformují vlivem teploty. Minimální vzdálenost musí být 0,9 m.
- Nestavte ventilátor vedle elektrických zásuvek.
- V případě přehřátí integrovaný ochranný systém automaticky vypne přístroj.



**VAROVÁNÍ:**

- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj. 
- Nepoužívejte ventilátoru v místnostech o rozloze méně než 4 m<sup>2</sup>.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

**PROVOZ**

- Nastavte regulátor termostatu do minimální polohy.
- Nastavte přepínač režimů do minimální polohy .
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě.

**PROVOZNÍ REŽIMY**

- Nastavte přepínač provozních režimů do jedné z poloh:
  -  – vypnuto;
  -  – ventilátor (proud chladného vzduchu bez ohřívání);
  - I – teplý vzduch (1000 W);
  - II – horký vzduch (2000 W).